

# **Markscheme Barème de notation Esquema de calificación**

**May / Mai / Mayo 2015**

**Dutch / Néerlandais / Neerlandés B**

**Higher level  
Niveau supérieur  
Nivel superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ce barème de notation est **confidentielles**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidenciales** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

**Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).**

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

**Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).**

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

**Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).**

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.

**Tekst A — Ik haat advertenties omdat ze niet begrijpen wie ik werkelijk ben**

1. Reclame die ik kan weerstaan.
2. Ik / Hij verwacht daar wat intelligentere verleidingen.
3. Door alles wat er over hem wordt bijgehouden.
4. Informatie
5. Moeiteloos
6. Bijhouden
7. Spullen
8. WAAR – Ik heb dus geen hekel aan advertenties als ik surf, ik word moedeloos van de slechte advertenties als ik surf.
9. ONWAAR – [tussen wat ik op internet doe en wie ik ben zit een diepe,] diepe kloof
10. WAAR – zo niet geïntereseerd in wie ik werkelijk ben
11. D

**Tekst A: [11]**

**Tekst B — Te koop: uw eigen stukje biowinkel**

12. B, D, E, J (ongeacht de volgorde) **[4]**
13. B
14. [we willen ... gewone supermarkt], waar iedereen terecht kan.
15. A
16. Uit de kluiten gewassen
17. In het teken staan van
18. Zoals
19. Dan
20. Omdat
21. D

**Tekst B: [13]**

**Tekst C — Een fragment uit karakter**

22. Het boekje van de Spaarbank
23. Werkelijkheid
24. Achteloos
25. Inlagen
26. Mej. J. Katadreuffe / zijn (Katadreuffes) moeder
27. D
28. Als met een bijbelse klank
29. B
30. H
31. F
32. Kolen vuur
33. Een boom
34. D

**Tekst C: [13]**

**Tekst D — Uitheemse talen op straat**

- 35. ONWAAR – Belgen waarderen vreemde talen en vinden het prettig ze om hen heen te horen.
- 36. WAAR – Volgens de Taalunie kruiste 54 procent van de Nederlandse deelnemers 'leuk' aan [bij de vraag naar de mening over anderstaligen op straat].
- 37. ONWAAR – In beide landen uitten ouderen zich het minst positief over het zien en horen van vreemde talen.
  
- 38. B
- 39. E
- 40. I
- 41. D
  
- 42. De negatieve invloed op het vermogen om de eigen taal goed te spreken.
- 43. Fernhout
- 44. Gezinnen waarbij minstens een van de ouders uit een ander land komt
  
- 45. D

**Tekst D: [11]**

**Tekst E — Emigreren is aanpassen**

- 46. E
- 47. C
- 48. H
- 49. B
  
- 50. Altijd
- 51. Het liefst
- 52. Stopte in
- 53. Gevoel
  
- 54. Discussies niet uit de weg gaan
- 55. Gezellig praten / horen waar hij of zij vandaan komt [2]
- 56. Op momenten dat er iets bijzonders gebeurt

**Tekst E: [12]**

**Totaal: [60]**